



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Disposal at Sea Permit Application Regulations

## Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer

SOR/2014-177

DORS/2014-177

Current to September 22, 2021

À jour au 22 septembre 2021

Last amended on September 24, 2014

Dernière modification le 24 septembre 2014

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to September 22, 2021. The last amendments came into force on September 24, 2014. Any amendments that were not in force as of September 22, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 22 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 24 septembre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Disposal at Sea Permit Application Regulations

#### Interpretation

- 1 Definition of Act

#### Applications

##### Permits

- 2 Permit application

##### Renewal of Permits

- 3 Renewal application

#### Repeal

#### Coming into Force

- \*5 S.C. 2012, c. 19

#### SCHEDULE 1

#### APPENDIX 1

#### APPENDIX 2

Minimum Information Requirements  
for Disposal At New Disposal Sites  
and on Ice

#### SCHEDULE 2

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer

#### Définition

- 1 Définition de Loi

#### Demandes

##### Permis

- 2 Demande de permis

##### Renouvellement de permis

- 3 Demande de renouvellement

#### Abrogation

#### Entrée en vigueur

- \*5 L.C. 2012, ch. 19

#### ANNEXE 1

#### APPENDICE 1

#### APPENDICE 2

Renseignements minimaux à fournir  
à l'égard d'un rejet dans un nouveau  
lieu d'immersion et sur les glaces

#### ANNEXE 2

Registration  
SOR/2014-177 July 9, 2014

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,  
1999

**Disposal at Sea Permit Application Regulations**

Whereas, pursuant to subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 14, 2013, a copy of the proposed *Disposal at Sea Permit Application Regulations*, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 135(3)<sup>c</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, makes the annexed *Disposal at Sea Permit Application Regulations*.

Gatineau, July 7, 2014

LEONA AGLUKKAO  
*Minister of the Environment*

Enregistrement  
DORS/2014-177 Le 9 juillet 2014

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement sur les demandes de permis pour  
l'immersion en mer**

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, la ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 14 décembre 2013, le projet de règlement intitulé *Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer* et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

À ces causes, en vertu du paragraphe 135(3)<sup>c</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, la ministre de l'Environnement prend le *Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer*, ci-après.

Gatineau, le 7 juillet 2014

*La ministre de l'Environnement*  
LEONA AGLUKKAO

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 31

<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>c</sup> S.C. 2012, c. 19, s. 161(4)

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 31

<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>c</sup> L.C. 2012, ch. 19, par. 161(4)

## Disposal at Sea Permit Application Regulations

### Interpretation

#### Definition of Act

**1** In these Regulations, **Act** means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

### Applications

#### Permits

##### Permit application

**2** An application for a permit referred to in subsection 127(1) or 128(2) of the Act must be submitted in the form set out in Schedule 1 and must contain the information relevant to the application that is provided for in that Schedule.

#### Renewal of Permits

##### Renewal application

**3** An application for a renewal of a permit referred to in subsection 127(1) of the Act must be submitted in the form set out in Schedule 2 and must contain the information relevant to the application that is provided for in that Schedule.

### Repeal

**4** [Repeal]

### Coming into Force

#### S.C. 2012, c. 19

**\*5** These Regulations come into force on the day on which subsection 161(3) of the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act*, chapter 19 of the Statutes of Canada, 2012, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\* [Note: Regulations in force September 24, 2014, see SI/2014-6.]

## Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer

### Définition

#### Définition de Loi

**1** Dans le présent règlement, **Loi** s'entend de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

### Demandes

#### Permis

##### Demande de permis

**2** La demande de permis faite aux termes des paragraphes 127(1) ou 128(2) de la Loi est présentée en la forme établie à l'annexe 1 et contient les renseignements qui y sont demandés.

#### Renouvellement de permis

##### Demande de renouvellement

**3** La demande de renouvellement de permis faite aux termes du paragraphe 127(1) de la Loi est présentée en la forme établie à l'annexe 2 et contient les renseignements qui y sont demandés.

### Abrogation

**4** [Abrogation]

### Entrée en vigueur

#### L.C. 2012, ch. 19

**\*5** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 161(3) de la *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, chapitre 19 des Lois du Canada (2012), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

\* [Note: Règlement en vigueur le 24 septembre 2014, voir TR/2014-6.]

**SCHEDULE 1**

(Section 2)

**Environment  
Canada**

**Environnement  
Canada**

**Permit Application  
(Disposal at Sea)\***

\* Ce formulaire est disponible en français.

Application Identification  
(EC OFFICE USE ONLY)

Name: \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_

Permits are issued in accordance with Division 3 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the "Act"). "Disposal" has the same meaning as in subsection 122(1) of the Act. Information provided on this form will be used to evaluate the application for a permit.

Applicants should consult their nearest regional Disposal at Sea Program office of Environment Canada before preparing or submitting an emergency permit application under section 128 of the Act.

The following activities are covered by this application. Indicate those activities that apply to you:

- 1. Loading for the purpose of disposal
- 2. Disposal of waste or other matter
- 3. Disposal on ice
- 4. Other: \_\_\_\_\_

**Substance To Be Disposed of  
at Sea**

**PART A — APPLICANT INFORMATION**

<b>IDENTIFICATION</b>			
<b>1. NAME OF APPLICANT</b> — Indicate the name that is to appear on the permit.	<b>2. TELEPHONE NO.</b>	<b>3. FAX NO.</b>	<b>4. EMAIL ADDRESS</b>
<b>5. ADDRESS</b>	<b>6. TYPE OF BUSINESS</b>		
<b>7. PERMIT HISTORY</b> — List the permit numbers and expiry dates of any previous permits, including renewals, that are relevant to this application.	<b>Permit No.</b>	<b>Expiry Date (year/month)</b>	
<b>8. NAME OF INDIVIDUAL(S) RESPONSIBLE FOR PROPOSED ACTIVITY</b>	<b>9. TELEPHONE NO.</b> (if different from box 2)	<b>10. FAX NO.</b> (if different from box 3)	<b>11. EMAIL ADDRESS</b> (if different from box 4)
<b>12. NAME OF TECHNICAL CONTACT(S) FOR PROPOSED ACTIVITY</b>	<b>13. TELEPHONE NO.</b>	<b>14. FAX NO.</b>	<b>15. EMAIL ADDRESS</b>

**PART B – INFORMATION ON PROPOSED ACTIVITY**

<b>GENERAL INFORMATION</b>			
<b>16. DESCRIPTION OF ACTIVITY</b> – Give a general description of the proposed activity and its purpose.			
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____			
<b>17. SUBSTANCE TO BE DISPOSED OF AT SEA</b> – Indicate the substance to be disposed of at sea. See the portion of Part 1 of Appendix 1 that pertains to the substance you wish to dispose of for further details regarding the information that must be included in your application. In the case of incineration, see Part 2 of Appendix 1.			
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____			
<b>18. TERM OF PERMIT REQUESTED</b> (maximum one year)  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><b>from</b></span> <span>year/month/day</span> </div> <hr style="width: 80%; margin: 5px auto;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><b>to</b></span> <span>year/month/day</span> </div> <hr style="width: 80%; margin: 5px auto;"/>	<b>19. TOTAL QUANTITY</b> (cubic metres or tonnes) – Indicate the maximum quantity requested for disposal under the permit. For dredged material, the quantity must be calculated in cubic metres using place measurement.		
<b>20. DO YOU WANT THE REQUESTED PERMIT TO BE CONSIDERED FOR RENEWAL?</b> – If yes, complete boxes 21 and 22. If no, proceed to box 23.  Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	<b>21. RENEWAL QUANTITY</b> (cubic metres or tonnes) – Estimate the maximum quantity for disposal under each expected renewal. For dredged material, the quantity must be calculated in cubic metres using place measurement. <b>First Renewal</b> _____ <b>Second Renewal</b> _____ <b>Third Renewal</b> _____ <b>Fourth Renewal</b> _____		
<b>22. NUMBER OF POTENTIAL RENEWALS REQUIRED</b> – Indicate how many times renewal may be required (maximum four renewals).			
<b>23. LOAD SITE(S)</b> – For dredged or inert, inorganic geological material, provide a detailed drawing showing the boundaries of each site to be dredged or excavated.			
<b>NAME AND ADDRESS OF SITE(S)</b> (if any)	<b>LATITUDE</b> (decimal degrees to five decimal places, referencing NAD83)	<b>LONGITUDE</b> (decimal degrees to five decimal places, referencing NAD83)	<b>QUANTITY TO BE LOADED</b> (cubic metres or tonnes)
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____			
<b>24. DISPOSAL SITE(S)</b> – Provide a detailed drawing showing the boundaries of each disposal site or release zone (unless your nearest regional Disposal at Sea Program office has indicated otherwise).			
<b>DISPOSAL SITE NAME</b> (if any)	<b>LATITUDE</b> (decimal degrees to five decimal places, referencing NAD83)	<b>LONGITUDE</b> (decimal degrees to five decimal places, referencing NAD83)	<b>DEPTH</b> (metres)
			<b>QUANTITY TO BE DISPOSED OF</b> (cubic metres or tonnes)
Provide an estimate of the movement and dispersion in the water column and on the sea floor of the substance disposed of at sea. In the case of disposal of dredged material or inert, inorganic geological matter at a new disposal site, or disposal of any substance on ice, see the relevant portion of Appendix 2 for further details regarding the information that must be included in your application.			
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____			
<b>25. ROUTE FROM LOAD SITE TO DISPOSAL SITE</b> – Attach a map, chart or good reproducible set of drawings that shows the location of each load site and each disposal site. If the route is not direct, explain why and show the intended route on the map, chart or drawings.			
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____			

<b>26. EQUIPMENT AND METHODS</b> — Describe the equipment and methods to be used at each load site and disposal site. In the case of incineration, see Part 2 of Appendix 1 for further details regarding the information that must be included in your application.					
					<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____
<b>27. METHODS OF PACKAGING AND CONTAINMENT</b>					
					<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____
<b>DISPOSAL SPECIFICATIONS</b>					
<b>28. MAXIMUM QUANTITY PER DISPOSAL</b> (cubic metres or tonnes)					
<b>29. RATE</b> (if applicable) (cubic metres per hour or tonnes per hour)			<b>30. FREQUENCY</b> (disposals per day, week or month)		
<b>31. SPEED DURING DISPOSAL</b>			<b>32. TIME REQUIRED FOR DISCHARGE OR SINKING</b> (minutes)		
<b>33. TRACK TO BE FOLLOWED DURING DISPOSAL</b>					
					<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____
<b>34. APPROVALS</b> — List all permits, licences and reviews, including environmental impact assessments, that are required by any federal, provincial, territorial, municipal or local agency for the carrying out of the activity described in this application.					
<b>ISSUING AGENCY</b>	<b>TYPE OF APPROVAL</b>	<b>ID NO.</b>	<b>DATE OF APPLICATION</b> (year/month/day)	<b>DATE OF APPROVAL</b> (year/month/day)	<b>DATE OF REFUSAL</b> (year/month/day)
<b>35. NOTICE OF APPLICATION</b> — Attach evidence that a notice was published under paragraph 127(2)(d) of the Act.					
<b>CLIPPING ATTACHED</b> <input type="checkbox"/>					
<b>NAME OF PUBLICATION</b>	<b>PLACE OF PUBLICATION</b> (city, province)	<b>DATE OF PUBLICATION</b> (year/month/day)			

**PART C — CARRIER INFORMATION** (if unknown, may be provided at a later date that is prior to the start of operations)

**IDENTIFICATION**

<b>36. NAME AND ADDRESS OF CARRIER</b>	<b>37. TELEPHONE NO.</b>	<b>38. FAX NO.</b>	<b>39. EMAIL ADDRESS</b>
<b>40. NAME, TITLE AND ADDRESS OF OWNER OF SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT DISPOSAL</b>	<b>41. TELEPHONE NO.</b>	<b>42. FAX NO.</b>	<b>43. EMAIL ADDRESS</b>
<b>44. NAME OF INDIVIDUALS RESPONSIBLE FOR LOADING OR DISPOSAL ON BEHALF OF APPLICANT</b> (including the master)	<b>45. TELEPHONE NO.</b>	<b>46. FAX NO.</b>	<b>47. EMAIL ADDRESS</b>
<b>48. NAME OR NUMBER OF SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT DISPOSAL</b>			

**PART D – INFORMATION ON ALTERNATIVES TO DISPOSAL AT SEA**

**49. WASTE ASSESSMENT** – See Schedule 6 to the Act.

**NUMBER OF PAGES ATTACHED** \_\_\_\_\_

**50 ALTERNATIVES** – Provide a comparative assessment of disposal at sea and other practicable alternatives that indicates the following:

- (a) environmental impact;
- (b) risk to human health;
- (c) hazards (including accidents) associated with treatment, packaging, transport and disposal;
- (d) economics (including energy costs); and
- (e) conflicting use of resources (potential and actual).

In the case of incineration, see Part 2 of Appendix 1 for further details regarding the information that must be included in your application.

**NUMBER OF PAGES ATTACHED** \_\_\_\_\_

**PART E – HISTORICAL DATA**

**51. PREVIOUS DISPOSAL METHODS** – Describe the methods, if any, other than disposal at sea, that you have previously used to dispose of the same type of substance. Indicate dates and locations.

**NUMBER OF PAGES ATTACHED** \_\_\_\_\_

**52. LOAD SITE HISTORY** – For dredged material or inert, inorganic geological matter, indicate how each dredging or excavation site was used during the last 10 years.

**NUMBER OF PAGES ATTACHED** \_\_\_\_\_

## PART F – CHEMICAL, BIOLOGICAL AND PHYSICAL INFORMATION

**53. CHEMICAL INFORMATION** — Provide a chemical characterization of the substance. If possible, attach detailed data and methods and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why. If the substance you wish to dispose of is listed under section 1, 3, 4 or 6 of Schedule 5 to the Act, see the portion of Part 1 of Appendix 1 that pertains to that substance for further details regarding the information that must be included in your application. In the case of incineration of any substance, see Part 2 of Appendix 1.

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

**54. BIOLOGICAL INFORMATION** — Provide an assessment of the potential effects of the substance, including toxicity, on living marine resources. If possible, attach detailed bioassessment data and methods and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why.

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

**55. PHYSICAL INFORMATION** — Provide an assessment of the potential of the substance, once disposed of at sea, to cause long-term physical effects. If possible, attach detailed physical data and methods and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why. If the substance you wish to dispose of is listed under section 1, 3 or 4 of Schedule 5 to the Act, see the portion of Part 1 of Appendix 1 that pertains to that substance for further details regarding the information that must be included in your application.

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

## PART G – PROXIMITY AND MITIGATION

**56. PROXIMITY TO FACILITIES** — For dredged or inert, inorganic geological material, provide a map for each load site that shows, by means of the symbols set out below, the location of the major operating and historical facilities in the site's vicinity. Indicate your sources of information and attach a copy of the information if possible. If the source is a person, provide the person's name, address and telephone number.

FACILITIES	SYMBOL		SOURCES OF INFORMATION
	OPERATING	HISTORICAL	
(a) oil refineries;	(O)	(O*)	
(b) mills (specify type);	(M)	(M*)	
(c) mines (specify type);	(N)	(N*)	
(d) sewage outfalls;	(S)	(S*)	
(e) storm drains or pipes;	(P)	(P*)	
(f) shipping docks;	(D)	(D*)	
(g) other industries (specify); and	(I)	(I*)	
(h) other sources of pollution and contamination (specify).	(C)	(C*)	

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

**57. PROXIMITY TO SENSITIVE AREAS** — For a new disposal site, provide a map that shows, by means of the symbols set out below, the location of all sensitive areas in the disposal site's vicinity. Indicate your sources of information and attach a copy of the information if possible. If the source is a person, provide the person's name, address and telephone number.

SENSITIVE AREAS	SYMBOL	SOURCES OF INFORMATION
(a) recreational areas;	(RA)	
(b) spawning and nursery areas;	(SN)	
(c) known migration routes of living marine resources;	(MR)	
(d) sport and commercial fishing areas;	(FA)	
(e) areas of natural beauty or cultural or historical importance;	(BH)	
(f) areas of special scientific or biological importance;	(IS)	
(g) aquaculture;	(AC)	

- (h) shipping lanes; (SL)
- (i) areas of the seafloor having engineering uses (mining, cables, desalination or energy conversion sites); (EU)
- (j) marine protected areas, ecological reserves and bird sanctuaries; (PA)
- (k) critical habitat for species at risk; and (CH)
- (l) other areas (describe uses, e.g. water intakes). (XZ)

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

**58. MITIGATION** — Indicate measures intended to minimize the environmental, health, navigational and aesthetic impacts during loading, transport and disposal. In the case of incineration, see Part 2 of Appendix 1 for further details regarding the information that must be included in your application.

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

**59. TIME RESTRICTIONS** — If the load site or the disposal site is to be in the vicinity of spawning areas, migration routes or fishing areas, list the major species involved and the periods during which they are the most sensitive (active time of year).

NUMBER OF PAGES ATTACHED \_\_\_\_\_

If this application is to be submitted by an agent of the applicant, the applicant must complete the following authorization:

I authorize \_\_\_\_\_ (*print name*) to act on my behalf as my agent in the processing of this application and to furnish, on request, supplemental information in support of this application.

\_\_\_\_\_   
Date

\_\_\_\_\_   
Name (*print*)

\_\_\_\_\_   
Signature

This application is made for a permit authorizing the activity described in this application. I certify that I have reviewed the information provided in this application and that, to the best of my knowledge and belief, the information is true, complete and accurate. I further certify that I am authorized to undertake the proposed activity or am acting as the applicant's duly authorized agent.

\_\_\_\_\_   
Date

\_\_\_\_\_   
Name (*print*)

\_\_\_\_\_   
Signature

\_\_\_\_\_   
Telephone No.

\_\_\_\_\_   
Fax No.

Send the completed permit application, the application fee and all supporting documentation to your nearest regional Disposal at Sea Program office of Environment Canada.

## APPENDIX 1

### PART 1

# Minimum Information Requirements (By Type of Substance) for Disposal At Sea of Waste and other Matter

Each type of substance requires different information. Provide the required information on the form in the space indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, in accordance with paragraph 127(2)(b) or 128(3)(b) of the Act, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act. In the case of disposal at sea by incineration, as referred to in section 128 of the Act, consult Part 2 of this Appendix.

The numbers below correspond to the boxes on the permit application form.

---

## **A – DREDGED MATERIAL AND INERT, INORGANIC GEOLOGICAL MATTER**

### **17 Substance to be Disposed Of at Sea**

For soil or sediment, indicate the relative presence of

- (a) boulders and cobble;
- (b) gravel;
- (c) sand;
- (d) silt;
- (e) clay;
- (f) peat and other organic soil components; and
- (g) other items in the soil or sediment (e.g. wood waste, seaweed).

For rock, indicate the relative presence of

- (a) sedimentary rock;
- (b) metamorphic rock; and
- (c) igneous rock.

### **53 Chemical Information**

Identify the presence of the following in any soil, sediment and pore water being disposed of:

- (a) cadmium;
- (b) mercury;
- (c) other metals identified through a full metal scan;
- (d) total polychlorinated biphenyls (PCBs);
- (e) total polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs);
- (f) total organic carbon; and
- (g) other chemicals that may be specified by the Minister for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act.

### **55 Physical Information**

Provide the following information in respect of the waste to be disposed of:

- (a) the grain size of any soil or sediment; and
  - (b) any other physical data that may be specified by the Minister for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act.
- 

## **B – FISH WASTE**

### **17 Substance to be Disposed Of at Sea**

Provide the following information in respect of the waste to be disposed of:

- (a) its species;
  - (b) its type (e.g., shells or offal); and
  - (c) its source.
-

## **C – SHIPS, AIRCRAFT, PLATFORMS AND OTHER STRUCTURES** (as described in section 3 of Schedule 5 to the Act)

### **17 Substance to be Disposed Of at Sea**

Provide the following information in respect of the waste to be disposed of, if applicable:

- (a) its name;
- (b) the location of its registry;
- (c) its model or official number;
- (d) its dimensions;
- (e) its weight (dead weight tonnage);
- (f) its principal materials of construction;
- (g) its owner's name and address; and
- (h) its state of seaworthiness.

### **53 Chemical Information**

Describe any cargo, fuel and hazardous materials, including chemicals, left on board.

### **55 Physical Information**

Provide the following information in respect of any ship or aircraft to be disposed of:

- (a) its last cargo;
- (b) the type of engine, if left on board; and
- (c) the nature and weight of any ballast left on board.

---

## **D – BULKY SUBSTANCES** (as described in section 6 of Schedule 5 to the Act)

### **17 Substance to be Disposed Of at Sea**

Describe the substance's

- (a) principal components and the composition of those components;
- (b) dimensions (metres);
- (c) weight (tonnes); and
- (d) origin and the process that gave rise to it.

Provide information demonstrating that the substance meets the definition and criteria described in section 6 of Schedule 5 to the Act.

### **53 Chemical Information**

Describe any contamination of the substance by hazardous materials, including chemicals.

---

## **E – UNCONTAMINATED ORGANIC MATTER OF NATURAL ORIGIN**

### **17 Substance to be Disposed Of at Sea**

Describe the substance's

- (a) principal components and the composition of those components; and
- (b) origin and the process that gave rise to it.

## PART 2

# Minimum Information Requirements for Incineration

## For applications under section 128 of the Act

If this is an application under section 128 of the Act to incinerate a substance to avert an emergency, provide the required information on the form in the space indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, in accordance with paragraph 128(3)(b) of the Act, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act. Contact your nearest regional Disposal at Sea Program office of Environment Canada before preparing or submitting an emergency permit application.

The numbers below correspond to the boxes on the permit application form.

### ALL SUBSTANCES

#### 17 Substance to be Disposed Of at Sea

Provide the following information in respect of the substance to be incinerated:

- (a) its principal components and the composition of those components;
- (b) the products of its combustion and the rate of their production; and
- (c) its origin and the process that gave rise to it.

#### 26 Equipment and Methods

Describe the following in respect of the proposed incineration:

- (a) the incineration equipment to be used;
- (b) the air pollution control equipment to be used;
- (c) the monitoring and control systems in place;
- (d) the stack dimensions;
- (e) the combustion temperature;
- (f) the retention time;
- (g) the combustion and destruction efficiency; and
- (h) the proposed method of loading and storage.

#### 50 Alternatives

Include a justification for the use of incineration versus other disposal options.

#### 53 Chemical Information

Provide the results of the latest tests on stack emissions for particulate matter, hydrogen chloride (HCl), carbon monoxide (CO), dioxins and furans.

#### 58 Mitigation

Describe the following in respect of the proposed incineration:

- (a) the methods of complying with applicable noise by-laws;
- (b) the methods of managing ash and minimizing fugitive emissions;
- (c) the methods of managing wastewater to comply with provincial or municipal discharge limits;
- (d) the methods of preventing hazards to other ships;
- (e) the methods of spill response and contingency plans in the event of a spill;
- (f) the methods of emergency shutdown; and
- (g) the qualifications of the operating personnel.

---

## APPENDIX 2

# Minimum Information Requirements for Disposal At New Disposal Sites and on Ice

Provide the information required for the waste that you are applying to dispose of on the form in the space indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, in accordance with paragraph 127(2)(b) or 128(3)(b) of the Act, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act. Contact your nearest regional Disposal at Sea Program office of Environment Canada before collecting data on a new disposal site.

The numbers below correspond to the boxes on the permit application form.

---

## A – DISPOSAL AT A NEW DISPOSAL SITE FOR DREDGED MATERIAL OR INERT, INORGANIC GEOLOGICAL MATTER

### 24 Disposal Site(s)

Provide information regarding the following in respect of the proposed disposal site:

- (a) bathymetry;
  - (b) sediment transport;
  - (c) salinity;
  - (d) current flows representative of the whole water column at the site;
  - (e) the presence of the following chemicals in the sediment and pore water:
    - (i) cadmium,
    - (ii) mercury,
    - (iii) polychlorinated biphenyls (PCBs), and
    - (iv) total polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs);
  - (f) benthic and epibenthic communities in the site's vicinity, unless the proposed disposal site is a "shallow water, high energy" disposal site; and
  - (g) any other information that may be specified by the Minister for the purpose of complying with Schedule 6 to the Act.
- 

## B – DISPOSAL ON ICE

### 24 Disposal Site(s)

Provide the following information in respect of the proposed disposal site:

- (a) area of ice to be used;
  - (b) thickness of ice (metres);
  - (c) estimated date of ice breakup (year/month/day);
  - (d) estimated location of ice breakup and material deposition (latitude and longitude);
  - (e) estimated time from breakup to melting (days); and
  - (f) estimated depth of water (metres).
-

**ANNEXE 1**

(article 2)

**Environnement Canada**      **Environment Canada**

**Demande de permis  
 (immersion en mer)\***

\* This form is available in English.

Identification de la demande  
 (À L'USAGE DU BUREAU D'EC)

Nom : \_\_\_\_\_

Numéro : \_\_\_\_\_

Les permis sont délivrés en application de la section 3 de la partie 7 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (la « Loi »). Le terme « immersion » s'entend au sens du paragraphe 122(1) de la Loi. Les renseignements fournis dans le présent formulaire serviront à évaluer la demande de permis.

Le demandeur doit consulter le bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près avant de rédiger ou de soumettre une demande de permis en situation d'urgence au titre de l'article 128 de la Loi.

Les activités suivantes sont visées par la présente demande. Indiquez les activités qui vous concernent :

- 1. Chargement pour immersion
- 2. Immersion de déchets ou d'autres matières
- 3. Rejet sur les glaces
- 4. Autre : \_\_\_\_\_

**Substance à immerger en mer**

**PARTIE A – RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR**

<b>IDENTIFICATION</b>			
<b>1. NOM DU DEMANDEUR</b> — Inscrivez le nom qui doit apparaître sur le permis.	<b>2. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>3. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>4. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>5. ADRESSE</b>	<b>6. TYPE D'ENTREPRISE</b>		
<b>7. PERMIS ANTÉRIEURS</b> — Inscrivez les numéros et les dates d'expiration des permis antérieurs, y compris les renouvellement, en lien avec la présente demande.	<b>N°s de permis</b>	<b>Date d'expiration (année/mois)</b>	
<b>8. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DES ACTIVITÉS PROPOSÉES</b>	<b>9. N° DE TÉLÉPHONE</b> (si différent de celui fourni au n° 2)	<b>10. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b> (si différent de celui fourni au n° 3)	<b>11. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b> (si différente de celle fournie au n° 4)
<b>12. NOM DES PERSONNES-RESSOURCES DU SOUTIEN TECHNIQUE POUR LES ACTIVITÉS PROPOSÉES</b>	<b>13. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>14. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>15. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>

## PARTIE B – RENSEIGNEMENTS SUR LES ACTIVITÉS PROPOSÉES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX				
<b>16. DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b> — Décrivez de façon générale les activités proposées et indiquez-en le but.				
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____				
<b>17. SUBSTANCE À IMMERGER</b> — Indiquez la substance à immerger en mer. Reportez-vous à la partie 1 de l'appendice 1 applicable pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande. Pour les incinérations, reportez-vous à la partie 2 de l'appendice 1.				
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____				
<b>18. DURÉE PROPOSÉE DE VALIDITÉ DU PERMIS</b> (un an au maximum)		<b>19. QUANTITÉ TOTALE</b> (m <sup>3</sup> ou tonne métrique) — Indiquez la quantité maximale à éliminer dans le cadre de ce permis. Pour les matières draguées, précisez en m <sup>3</sup> mesure en place, la quantité de matières draguées à immerger.		
<b>du</b>	année/mois/jour _____			
<b>au</b>	année/mois/jour _____			
<b>20. SOUHAITEZ-VOUS QUE LE PERMIS SOIT ÉVENTUELLEMENT RENOUVELÉ?</b> (Si oui, complétez les cases 21 et 22. Sinon, passez à la case 23.)		<b>21. QUANTITÉ POUR CHAQUE RENOUVELLEMENT</b> (m <sup>3</sup> ou tonne métrique) — Fournissez une estimation de la quantité maximale à éliminer dans le cadre de chaque renouvellement. Pour les matières draguées, précisez en m <sup>3</sup> mesure en place, la quantité de matières draguées à immerger.		
<b>Oui</b> <input type="checkbox"/> <b>Non</b> <input type="checkbox"/>		<b>1<sup>er</sup> renouvellement</b> _____ <b>2<sup>e</sup> renouvellement</b> _____ <b>3<sup>e</sup> renouvellement</b> _____ <b>4<sup>e</sup> renouvellement</b> _____		
<b>22. NOMBRE DE RENOUVELLEMENTS ÉVENTUELS NÉCESSAIRES</b> — Indiquez le nombre de renouvellements nécessaires (maximum de quatre renouvellements).				
<b>23. LE OU LES LIEUX DE CHARGEMENT</b> — Pour les matières draguées ou les matières géologiques inertes et inorganiques, fournissez un dessin détaillé montrant les limites de chaque lieu qui sera dragué ou excavé.				
<b>NOM ET ADRESSE DU OU DES LIEUX</b> (s'il y a lieu)		<b>LATITUDE</b> (mesures géodésiques données par rapport au NAD83, en degrés décimaux à cinq décimales)	<b>LONGITUDE</b> (mesures géodésiques données par rapport au NAD83 en degrés décimaux à cinq décimales)	<b>QUANTITÉ À CHARGER</b> (m <sup>3</sup> ou tonne métrique)
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____				
<b>24. LE OU LES LIEUX D'IMMERSION</b> — Fournissez un dessin détaillé montrant les limites de chaque lieu d'immersion et de chaque lieu de décharge (à moins d'indication contraire du bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près).				
<b>NOM DU LIEU D'IMMERSION</b> (s'il y a lieu)	<b>LATITUDE</b> (mesures géodésiques données par rapport au NAD83, en degrés décimaux à cinq décimales)	<b>LONGITUDE</b> (mesures géodésiques données par rapport au NAD83, en degrés décimaux à cinq décimales)	<b>PROFONDEUR</b> (m)	<b>QUANTITÉ À IMMERGER</b> (m <sup>3</sup> ou tonne métrique)
Fournissez une estimation du déplacement et de la dispersion de la substance dans la colonne d'eau et au fond de la mer. Pour les matières draguées ou les matières géologiques inertes et inorganiques dans un nouveau lieu d'immersion ou pour tout rejet sur les glaces, reportez-vous aux sections pertinentes de l'appendice 2 pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande.				
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____				

<b>25. PARCOURS DU LIEU DE CHARGEMENT AU LIEU D'IMMERSION</b> — Joignez une carte ou une série de dessins reproductibles de bonne qualité montrant les lieux de chargement et d'immersion. Si le parcours n'est pas direct, expliquez pourquoi et tracez sur la carte ou les dessins le parcours projeté.					
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____					
<b>26. ÉQUIPEMENT ET MÉTHODES</b> — Décrivez l'équipement et les méthodes à utiliser à chaque lieu de chargement et d'immersion. En cas d'incinération, reportez-vous à la partie 2 de l'appendice 1 pour obtenir les renseignements à fournir à l'appui de votre demande.					
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____					
<b>27. MÉTHODES D'EMBALLAGE ET DE CONFINEMENT</b>					
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____					
<b>RENSEIGNEMENTS SUR L'IMMERSION</b>					
<b>28. QUANTITÉ MAXIMALE PAR IMMERSION</b> (m <sup>3</sup> ou tonne métrique)					
<b>29. CADENCE</b> (s'il y a lieu) (m <sup>3</sup> /h ou tonne métrique/h)			<b>30. FRÉQUENCE</b> (immersion par jour, semaine ou mois)		
<b>31. VITESSE D'IMMERSION</b>			<b>32. TEMPS NÉCESSAIRE AU REJET</b> (ou à la descente sous l'eau) (min)		
<b>33. PARCOURS SUIVI PENDANT L'IMMERSION</b>					
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____					
<b>34. AUTORISATIONS</b> — Énumérez les permis, licences et examens, y compris les évaluations des répercussions environnementales, exigés par les organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux, municipaux ou locaux pour l'exécution des activités visées par la présente demande.					
<b>ORGANISME RESPONSABLE</b>	<b>TYPE D'AUTORISATION</b>	<b>N° D'IDENTIFICATION</b>	<b>DATE DE LA DEMANDE</b> (année/mois/jour)	<b>DATE DE L'AUTORISATION</b> (année/mois/jour)	<b>DATE DU REFUS</b> (année/mois/jour)
<b>35. PRÉAVIS</b> — Joignez la preuve visée à l'alinéa 127(2)d) de la Loi.					
<b>COPIE DE L'AVIS PUBLIÉ</b> <input type="checkbox"/>					
<b>NOM DE LA PUBLICATION</b>		<b>LIEU DE PUBLICATION</b> (ville et province)		<b>DATE DE PUBLICATION</b> (année/mois/jour)	

**PARTIE C – RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORTEUR** (S'ils ne sont pas connus, ces renseignements peuvent être fournis plus tard, mais avant le début des activités.)

<b>IDENTIFICATION</b>			
<b>36. NOM ET ADRESSE DU TRANSPORTEUR</b>	<b>37. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>38. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>39. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>40. NOM, TITRE ET ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OU L'IMMERSION EST EFFECTUÉE</b>	<b>41. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>42. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>43. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>44. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DU CHARGEMENT OU DE L'IMMERSION AU NOM DU DEMANDEUR</b> (indiquez aussi le nom du capitaine)	<b>45. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>46. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>47. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>48. NOM OU N° D'IDENTIFICATION DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OU L'IMMERSION EST EFFECTUÉE</b>			

**PARTIE D – RENSEIGNEMENTS SUR LES MÉTHODES AUTRES QUE L'IMMERSION EN MER**

<b>49. GESTION DES DÉCHETS</b> – Consultez l'annexe 6 de la Loi.
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____
<b>50. AUTRES MÉTHODES</b> – Fournissez une évaluation comparative de l'immersion en mer et des autres méthodes possibles compte tenu des paramètres suivants : <b>a)</b> répercussions sur l'environnement; <b>b)</b> risques pour la santé humaine; <b>c)</b> dangers (dont les accidents) liés au traitement, à l'emballage, au transport et à l'élimination; <b>d)</b> aspects économiques (dont les coûts énergétiques); <b>e)</b> conflits d'utilisation (potentiels et réels) des ressources. Pour les incinérations, reportez-vous à la partie 2 de l'appendice 1 pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande.
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____

**PARTIE E – DONNÉES CHRONOLOGIQUES**

<b>51. MÉTHODES D'ÉLIMINATION ANTÉRIEURES</b> – Décrivez les méthodes utilisées antérieurement, autres que l'immersion en mer, pour éliminer le type de substance à immerger. Indiquez les dates et les lieux.
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____
<b>52. UTILISATIONS ANTÉRIEURES DES LIEUX DE CHARGEMENT</b> – Pour les matières draguées ou les matières géologiques inertes et inorganiques, indiquez les utilisations de chaque lieu de dragage ou d'excavation au cours des dix dernières années.

**NOMBRE DE PAGES JOINTES** \_\_\_\_\_

**PARTIE F – DONNÉES CHIMIQUES, BIOLOGIQUES ET PHYSIQUES**

**53. DONNÉES CHIMIQUES** — Indiquez la composition chimique de la substance. Joignez, si possible, les données et les méthodes détaillées ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Sinon, expliquez pourquoi. Si la substance à éliminer est visée aux articles 1, 3, 4 ou 6 de l'annexe 5 de la Loi, reportez-vous aux sections de la partie 1 de l'appendice 1 applicables pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande. Pour les incinérations, reportez-vous à la partie 2 de l'appendice 1.

**NOMBRE DE PAGES JOINTES** \_\_\_\_\_

**54. DONNÉES BIOLOGIQUES** — Fournissez une évaluation des effets possibles, notamment la toxicité, de la substance sur les ressources marines vivantes. Joignez, si possible, les données et les méthodes détaillées des évaluations biologiques ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Sinon, expliquez pourquoi.

**NOMBRE DE PAGES JOINTES** \_\_\_\_\_

**55. DONNÉES PHYSIQUES** — Fournissez une évaluation des effets physiques à long terme que pourrait avoir la substance une fois immergée. Joignez, si possible, les données et les méthodes physiques détaillées ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Sinon, expliquez pourquoi. Si la substance à éliminer est visée aux articles 1, 3 ou 4 de l'annexe 5 de la Loi, reportez-vous aux sections de la partie 1 de l'appendice 1 applicables pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande.

**NOMBRE DE PAGES JOINTES** \_\_\_\_\_

**PARTIE G – PROXIMITÉ ET ATTÉNUATION**

**56. PROXIMITÉ DES INSTALLATIONS** — Pour les matières draguées ou les matières géologiques inertes et inorganiques, fournissez, pour chaque lieu de chargement, une carte sur laquelle est indiqué, au moyen des symboles ci-dessous, l'emplacement des principales installations exploitées et de celles fermées ou ayant existé, qui sont situées à proximité du lieu. Indiquez vos sources de renseignements et, si possible, fournissez une copie des renseignements. S'il s'agit d'une personne, donnez son nom, adresse et numéro de téléphone.

INSTALLATION	SYMBOLE		SOURCE DE RENSEIGNEMENTS
	EXPLOITÉE	FERMÉE OU AYANT EXISTÉ	
a) raffinerie de pétrole;	(R)	(R*)	
b) usine (précisez le type);	(U)	(U*)	
c) mine (précisez le type);	(M)	(M*)	
d) émissaire d'évacuation;	(E)	(E*)	
e) égouts et canalisations pour les eaux pluviales;	(C)	(C*)	
f) quai de chargement;	(Q)	(Q*)	
g) autres industries (précisez);	(I)	(I*)	
h) autres sources de pollution et de contamination (précisez).	(P)	(P*)	

**NOMBRE DE PAGES JOINTES** \_\_\_\_\_

**57. PROXIMITÉ DES ZONES SENSIBLES** — Pour un nouveau lieu d'immersion, fournissez une carte sur laquelle est indiqué, au moyen des symboles ci-dessous, l'emplacement des zones sensibles à proximité du lieu. Indiquez vos sources de renseignements et, si possible, fournissez une copie des renseignements. S'il s'agit d'une personne, donnez son nom, adresse et numéro de téléphone.

ZONE SENSIBLE	SYMBOLE	SOURCE DE RENSEIGNEMENTS
a) zone récréative;	(ZR)	
b) zone de frai et d'alevinage;	(FA)	

- c) voie de migration connue des ressources marines vivantes; (VM)
- d) zone de pêche sportive ou commerciale; (ZP)
- e) zone ayant une valeur esthétique, culturelle ou historique importante; (VH)
- f) zone d'intérêt scientifique ou biologique particulier; (SB)
- g) aquaculture; (AC)
- h) route maritime; (RM)
- i) zone du fond marin utilisée à des fins techniques (exploitation minière, câbles, dessalement ou conversion de l'énergie); (MT)
- j) aire marine protégée, réserve écologique, refuge d'oiseaux; (AP)
- k) habitat essentiel d'espèces en péril; (HE)
- l) autre zone (décrivez son utilisation, p. ex. : prise d'eau). (AZ)

NOMBRE DE PAGES JOINTES \_\_\_\_\_

**58. MESURES D'ATTÉNUATION** — Indiquez les mesures visant à réduire au minimum les répercussions sur l'environnement, la santé, la navigation et les qualités esthétiques des lieux pendant le chargement, le transport et l'immersion. Pour les incinérations, reportez-vous à la partie 2 de l'appendice 1 pour connaître les renseignements à fournir à l'appui de votre demande.

NOMBRE DE PAGES JOINTES \_\_\_\_\_

**59. CONTRAINTES DE TEMPS** — Si le lieu de chargement ou d'immersion se trouve à proximité de zones de frai, de voies de migration ou de zones de pêche, indiquez les principales espèces touchées et les périodes pendant lesquelles elles sont le plus vulnérables (périodes actives de l'année).

NOMBRE DE PAGES JOINTES \_\_\_\_\_

Si la présente demande est présentée par un représentant du demandeur, les autorisations ci-après doivent être remplies par ce dernier.

J'autorise \_\_\_\_\_ (*nom en caractères d'imprimerie*) à déposer en mon nom la présente demande et fournir, le cas échéant, les renseignements additionnels requis à l'appui de celle-ci.

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Nom (*caractères d'imprimerie*)

\_\_\_\_\_

Signature

La présente demande de permis vise l'autorisation de pratiquer les activités qui y sont décrites. J'atteste que j'ai pleine connaissance des renseignements figurant dans la présente demande et que, pour autant que je sache, ils sont véridiques, complets et exacts. J'atteste en outre qu'il est en mon pouvoir d'entreprendre les activités proposées ou que je suis dûment autorisé à agir au nom du demandeur.

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Nom (*caractères d'imprimerie*)

\_\_\_\_\_

Signature

\_\_\_\_\_

N° de téléphone

\_\_\_\_\_

N° de télécopieur

Veillez faire parvenir votre demande de permis dûment remplie, les droits à payer et toutes les pièces justificatives au bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près.

## APPENDICE 1

### PARTIE 1

## Renseignements minimaux à fournir (selon le type de substance) pour l'immersion en mer de déchets et d'autres matières

Chaque type de substance nécessite des renseignements différents qui doivent être inscrits dans les cases appropriées du formulaire. Au besoin, joignez des pages supplémentaires. Au titre des alinéas 127(2)b) ou 128(3)b) de la Loi, le ministre de l'Environnement peut exiger que des renseignements supplémentaires soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi. Pour les immersions en mer par incinération prévues à l'article 128 de la Loi, consultez la partie 2 du présent appendice.

Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

### A – MATIÈRES DRAGUÉES OU MATIÈRES GÉOLOGIQUES INERTES ET INORGANIQUES

#### 17 Substance à immerger

Pour le sol et les sédiments, indiquer la présence :

- a) de blocs rocheux et de galets;
- b) de gravier;
- c) de sable;
- d) de limon;
- e) d'argile;
- f) de tourbe et de matières organiques composant le sol;
- g) d'autres matières dans le sol et de sédiments (p. ex. : déchets ligneux, algues).

Pour la roche, indiquez la présence :

- a) de roches sédimentaires;
- b) de roches métamorphiques;
- c) de roches ignées.

#### 53 Données chimiques

Décrivez la composition chimique du sol, des sédiments, ou de l'eau interstitielle en répertoriant la présence :

- a) de cadmium;
- b) de mercure;
- c) d'autres métaux décelés lors de vérification des métaux totaux;
- d) de biphényles polychlorés (BPC) totaux;
- e) d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) totaux;
- f) de carbone organique total;
- g) d'autres substances chimiques précisées par le ministre en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi.

#### 55 Données physiques

Fournissez les renseignements ci-après sur les déchets à éliminer :

- a) la granulométrie du sol ou des sédiments;
- b) toute autre donnée physique précisée par le ministre en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi.

---

## **B – DÉCHETS DE PÊCHE**

### **17 Substance à immerger**

Fournissez les renseignements ci-après sur les déchets à éliminer :

- a)** les espèces;
- b)** le type (p. ex. : coquilles et issues);
- c)** la provenance.

---

## **C – NAVIRES, AÉRONEFS, PLATES-FORMES ET AUTRES OUVRAGES (décrits à l'article 3 de l'annexe 5 de la Loi)**

### **17 Substance à immerger**

Fournissez, s'il y a lieu, les renseignements ci-après sur les déchets à éliminer :

- a)** le nom;
- b)** le lieu d'enregistrement;
- c)** le modèle ou numéro d'immatriculation officiel;
- d)** les dimensions;
- e)** le poids (port en lourd);
- f)** les principaux matériaux de construction;
- g)** les nom et adresse du propriétaire;
- h)** le degré de navigabilité.

### **53 Données chimiques**

Décrivez la cargaison, le combustible et les matières dangereuses, y compris les produits chimiques, laissés à bord.

### **55 Données physiques**

Fournissez les renseignements ci-après sur tout navire ou aéronef à éliminer :

- a)** la dernière cargaison;
- b)** le type de moteur laissé à bord;
- c)** la nature et poids du lest laissé à bord.

---

## **D – SUBSTANCES VOLUMINEUSES (décrites à l'article 6 de l'annexe 5 de la Loi)**

### **17 Substance à immerger**

Fournissez une description de la substance en indiquant :

- a)** ses principaux composants et la composition de ceux-ci;
- b)** ses dimensions (m);
- c)** son poids (tonne métrique);
- d)** sa provenance et le type de transformation qui a donné lieu à sa production.

Fournissez les renseignements démontrant que la substance correspond à la définition et satisfait aux critères décrits à l'article 6 de l'annexe 5 de la Loi.

### **53 Données chimiques**

Précisez toute contamination de la substance par des matières dangereuses, y compris des produits chimiques.

---

## E – MATIÈRES ORGANIQUES NON CONTAMINÉES D'ORIGINE NATURELLE

### 17 Substance à immerger

Fournissez une description de la substance en indiquant :

- a) ses principaux composants et la composition de ceux-ci;
- b) sa provenance et le type de transformation qui a donné lieu à sa production.

## PARTIE 2

# Renseignements minimaux à fournir pour les incinérations

## Pour les demandes présentées au titre de l'article 128 de la Loi

Dans le cas d'une demande présentée au titre de l'article 128 de la Loi pour incinérer une substance afin d'éviter une situation d'urgence, inscrivez les renseignements exigés sur le formulaire dans les cases appropriées. Au besoin, joignez des pages supplémentaires. Le ministre de l'Environnement peut exiger, au titre de l'alinéa 128(3)b) de la Loi, que des renseignements supplémentaires soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi. Avant de rédiger ou de soumettre une demande de permis en situation d'urgence, consultez le bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près.

Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

## TOUTES LES SUBSTANCES

### 17 Substance à immerger

Fournissez les renseignements ci-après sur la substance à incinérer :

- a) ses principaux composants et la composition de ceux-ci;
- b) l'énumération des produits de combustion et l'indication de leur taux de production;
- c) sa provenance et le type de transformation qui a donné lieu à sa production.

### 26 Équipement et méthodes

Décrivez les éléments ci-après liés à l'incinération :

- a) les équipements d'incinération;
- b) le système d'épuration des polluants atmosphériques;
- c) les systèmes de surveillance et de contrôle existants;
- d) les dimensions de la cheminée;
- e) la température de combustion;
- f) le temps de rétention;
- g) le rendement des équipements de combustion et de destruction;
- h) la méthode proposée de chargement et d'entreposage.

### 50 Autres méthodes

Justifiez le recours à l'incinération plutôt qu'à d'autres méthodes d'élimination.

### 53 Données chimiques

Fournissez les résultats des derniers relevés sur les émissions de matières particulaires, chlorure d'hydrogène [HCl], de monoxyde de carbone [CO], de dioxines et de furannes.

### 58 Mesures d'atténuation

Décrivez les éléments ci-après liés à l'incinération :

- a)** les moyens employés pour respecter les règlements applicables au bruit;
- b)** le mode de gestion des cendres et de réduction des émissions fugitives;
- c)** le mode de gestion des eaux usées permettant de respecter les normes provinciales ou municipales en matière de rejet;
- d)** les mesures de prévention des dangers pour les autres navires;
- e)** le plan d'intervention et les plans d'urgence visant les déversements;
- f)** les systèmes d'arrêt d'urgence;
- g)** les qualifications du personnel exécutant.

## APPENDICE 2

# Renseignements minimaux à fournir à l'égard d'un rejet dans un nouveau lieu d'immersion et sur les glaces

Inscrivez les renseignements exigés pour la substance à éliminer sur le formulaire dans les cases appropriées. Au besoin, joignez des pages supplémentaires. En vertu des alinéas 127(2)b) ou 128(3)b) de la Loi, le ministre de l'Environnement peut exiger que des renseignements supplémentaires soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi. Avant de recueillir des données sur un nouveau lieu d'immersion, consultez le bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près.

Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

## A – REJET DANS UN NOUVEAU LIEU D'IMMERSION POUR LES DÉBLAIS DE DRAGAGE OU LES MATIÈRES GÉOLOGIQUES INERTES ET INORGANIQUES

### 24 Le ou les lieux d'immersion

Fournir les renseignements ci-après sur le lieu d'immersion proposé :

- a)** la bathymétrie;
- b)** le transport des sédiments;
- c)** la salinité;
- d)** les courants représentant l'ensemble de la colonne d'eau du site;
- e)** la composition chimique des sédiments et de l'eau interstitielle compte tenu des paramètres suivants :
  - (i)** le cadmium,
  - (ii)** le mercure,
  - (iii)** les biphényles polychlorés (BPC) totaux,
  - (iv)** les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) totaux;
- f)** les communautés benthiques et épibenthiques à proximité du site, sauf si le site d'immersion proposé est un site d'eau peu profonde et d'énergie élevée;
- g)** d'autres paramètres précisés par le ministre en vue de se conformer à l'annexe 6 de la Loi.

## B – REJET SUR LES GLACES

### 24 Le ou les lieux d'immersion

Fournissez les renseignements ci-après sur le lieu de rejet proposé :

- a)** la superficie de la glace utilisée;
  - b)** l'épaisseur de la glace (m);
  - c)** la date prévue de la rupture de la glace (année/mois/jour);
  - d)** l'emplacement prévu de la rupture de la glace et du dépôt des matières (latit. et longit.);
  - e)** l'intervalle estimé entre la rupture et la fonte de la glace (jours);
  - f)** la profondeur estimée de l'eau (m).
-

**SCHEDULE 2**

(Section 3)

**Environment  
Canada**

**Environnement  
Canada**

**Application for Permit  
Renewal (Disposal at Sea)\***

\* Ce formulaire est disponible en français.

Application Identification  
(EC OFFICE USE ONLY)

Name: \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_

Permits are issued in accordance with Division 3 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the "Act"). "Disposal" has the same meaning as in subsection 122(1) of the Act. Information provided on this form will be used to evaluate the application for a permit renewal. Information collected is intended to verify that no conditions that informed the decision to issue the original permit have changed since the original permit application.

**Permit To Be Renewed**

<b>Original Permit No.</b> _____	<b>Original Permit Expiry Date</b> (year/month/day) _____
-------------------------------------	---

**PART A – APPLICANT INFORMATION**

<b>IDENTIFICATION</b>			
<b>1. NAME OF APPLICANT</b> — Indicate the name that is to appear on the permit.	<b>2. TELEPHONE NO.</b>	<b>3. FAX NO.</b>	<b>4. EMAIL ADDRESS</b>
<b>5. ADDRESS</b>	<b>6. TYPE OF BUSINESS</b>		
<b>7. NAME OF INDIVIDUAL(S) RESPONSIBLE FOR PROPOSED ACTIVITY</b>	<b>8. TELEPHONE NO.</b> (if different from box 2)	<b>9. FAX NO.</b> (if different from box 3)	<b>10. EMAIL ADDRESS</b> (if different from box 4)
<b>11. NAME OF TECHNICAL CONTACT(S) FOR PROPOSED ACTIVITY</b>	<b>12. TELEPHONE NO.</b>	<b>13. FAX NO.</b>	<b>14. EMAIL ADDRESS</b>

**PART B – INFORMATION ON PROPOSED ACTIVITY**

<b>GENERAL INFORMATION</b>	
<b>15. DESCRIPTION OF ACTIVITY</b> — Describe in detail any changes to the information provided in the original permit application.	
<b>NUMBER OF PAGES ATTACHED</b> _____	
<b>16. TERM OF PERMIT REQUESTED ON RENEWAL</b> (maximum one year)	<b>17. TOTAL QUANTITY</b> (cubic metres or tonnes) — Indicate the maximum quantity requested for disposal under the renewed permit.
<p><b>from</b>      year/month/day</p> <p><b>to</b>            _____</p> <p>                  year/month/day</p> <p>                  _____</p>	

**18. NEW APPROVALS** — List all permits, licences and reviews, including environmental impact assessments, that are required by any federal, provincial, territorial, municipal or local agency for the carrying out of the activity described in this application and were received since the original permit application was submitted.

ISSUING AGENCY	TYPE OF APPROVAL	ID NO.	DATE OF APPLICATION (year/month/day)	DATE OF APPROVAL (year/month/day)
----------------	------------------	--------	---	--------------------------------------

**19. NOTICE OF APPLICATION** — Attach evidence that a notice was published under paragraph 127(2)(d) of the Act.

CLIPPING ATTACHED

NAME OF PUBLICATION	PLACE OF PUBLICATION (city, province)	DATE OF PUBLICATION (year/month/day)
---------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

**PART C — CARRIER INFORMATION** (if unknown, may be provided at a later date that is prior to the start of operations)

**IDENTIFICATION**

<b>20. NAME AND ADDRESS OF CARRIER</b>	<b>21. TELEPHONE NO.</b>	<b>22. FAX NO.</b>	<b>23. EMAIL ADDRESS</b>
<b>24. NAME, TITLE AND ADDRESS OF OWNER OF SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT DISPOSAL</b>	<b>25. TELEPHONE NO.</b>	<b>26. FAX NO.</b>	<b>27. EMAIL ADDRESS</b>
<b>28. NAME OF INDIVIDUALS RESPONSIBLE FOR LOADING OR DISPOSAL ON BEHALF OF APPLICANT</b> (including the master)	<b>29. TELEPHONE NO.</b>	<b>30. FAX NO.</b>	<b>31. EMAIL ADDRESS</b>

**32. NAME OR NUMBER OF SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT DISPOSAL**

If this application is to be submitted by an agent of the applicant, the applicant must complete the following authorization:

I authorize \_\_\_\_\_ (*print name*) to act on my behalf as my agent in the processing of this application and to furnish, on request, supplemental information in support of this application.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Name (*print*)

\_\_\_\_\_ Signature

This application is made for the renewal of a permit authorizing the activity described in this application. I certify that I have reviewed the information provided in the original permit application and that it is still complete and accurate with the exception of updated information provided in this application for renewal. I certify that I have reviewed the information provided in this application and that, to the best of my knowledge and belief, the information is true, complete and accurate. I further certify that I am authorized to undertake the proposed activity or am acting as the applicant's duly authorized agent.

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Name (*print*)

\_\_\_\_\_

Signature

\_\_\_\_\_

Telephone No.

\_\_\_\_\_

Fax No.

Send the completed permit renewal application, the application fee and all supporting documentation to your nearest regional Disposal at Sea Program office of Environment Canada.

**ANNEXE 2**

(article 3)

**Environnement  
Canada**

**Environnement  
Canada**

**Demande de  
renouvellement de  
permis (immersion en  
mer)\***

Identification de la demande  
 (À L'USAGE DU BUREAU D'EC)

Nom : \_\_\_\_\_

Numéro : \_\_\_\_\_

\* This form is available in English.

Les permis sont délivrés en application de la section 3 de la partie 7 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (la « Loi »). Le terme « immersion » s'entend au sens du paragraphe 122(1) de la Loi. Les renseignements fournis dans le présent formulaire serviront à évaluer la demande de renouvellement de permis. Les renseignements recueillis visent à vérifier qu'aucune condition sur laquelle a reposé la décision de délivrer le permis initial n'a changé depuis la demande initiale de permis.

**Permis à renouveler**

<b>N° du permis initial</b> _____	<b>Date d'expiration du permis initial</b> (année/mois/jour) _____
--------------------------------------	--

**PARTIE A – RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR**

<b>IDENTIFICATION</b>			
<b>1. NOM DU DEMANDEUR</b> – Inscrivez le nom qui doit apparaître sur le permis.	<b>2. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>3. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>4. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>5. ADRESSE</b>	<b>6. TYPE D'ENTREPRISE</b>		
<b>7. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DES ACTIVITÉS PROPOSÉES</b>	<b>8. N° DE TÉLÉPHONE</b> (si différent de celui fourni au n° 2)	<b>9. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b> (si différent de celui fourni au n° 3)	<b>10. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b> (si différente de celle fournie au n° 4)
<b>11. NOM DES PERSONNES-RESSOURCES DU SOUTIEN TECHNIQUE POUR LES ACTIVITÉS PROPOSÉES</b>	<b>12. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>13. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>14. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>

**PARTIE B – RENSEIGNEMENTS SUR LES ACTIVITÉS PROPOSÉES**

<b>RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b>
<b>15. DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b> – Décrivez en détail tout changement aux renseignements fournis lors de la demande initiale de permis.
<b>NOMBRE DE PAGES JOINTES</b> _____

<p><b>16. DURÉE DEMANDÉE DU RENOUELEMENT DE PERMIS</b> (au plus une année)</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>du</b>            année/mois/jour</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>au</b>             _____                          année/mois/jour</p>	<p><b>17. QUANTITÉ TOTALE</b> (m<sup>3</sup> ou tonne métrique) — Indiquez la quantité maximale à immerger dans le cadre du renouvellement.</p>										
<p><b>18. NOUVELLES APPROBATIONS</b> — Énumérez tous les permis, licences et examens, y compris les évaluations des répercussions environnementales, exigés par les organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux, municipaux ou locaux obtenus depuis que la demande initiale de permis a été soumise, pour l'activité décrite dans la présente demande.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%; text-align: left;">ORGANISME RESPONSABLE</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">TYPE D'AUTORISATION</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">N° DE DOSSIER</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">DATE DE LA DEMANDE (année/mois/jour)</th> <th style="width: 20%; text-align: left;">DATE DE L'AUTORISATION (année/mois/jour)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 100px;"> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		ORGANISME RESPONSABLE	TYPE D'AUTORISATION	N° DE DOSSIER	DATE DE LA DEMANDE (année/mois/jour)	DATE DE L'AUTORISATION (année/mois/jour)					
ORGANISME RESPONSABLE	TYPE D'AUTORISATION	N° DE DOSSIER	DATE DE LA DEMANDE (année/mois/jour)	DATE DE L'AUTORISATION (année/mois/jour)							
<p><b>19. PRÉAVIS</b> — Joignez la preuve visée à l'alinéa 127(2)d) de la Loi.</p> <p><b>COPIE DE L'AVIS PUBLIÉ</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>NOM DE LA PUBLICATION</b>            <b>LIEU DE PUBLICATION</b> (ville et province)            <b>DATE DE PUBLICATION</b> (année/mois/jour)</p>											

**PARTIE C — RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORTEUR** (S'ils ne sont pas connus, ces renseignements peuvent être fournis plus tard, mais avant le début des activités.)

IDENTIFICATION			
<b>20. NOM ET ADRESSE DU TRANSPORTEUR</b>	<b>21. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>22. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>23. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>24. NOM, TITRE ET ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OÙ L'IMMERSION EST EFFECTUÉE</b>	<b>25. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>26. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>27. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>28. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DU CHARGEMENT OU DE L'IMMERSION AU NOM DU DEMANDEUR</b> (indiquez aussi le nom du capitaine)	<b>29. N° DE TÉLÉPHONE</b>	<b>30. N° DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>31. ADRESSE ÉLECTRONIQUE</b>
<b>32. NOM OU N° D'IDENTIFICATION DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OÙ L'IMMERSION EST EFFECTUÉE</b>			

Si la présente demande est présentée par un représentant du demandeur, les autorisations suivantes doivent être remplies par ce dernier.

J'autorise \_\_\_\_\_ (*nom en caractères d'imprimerie*) à déposer en mon nom la présente demande et fournir, le cas échéant, les renseignements supplémentaires requis à l'appui de celle-ci.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Nom (*caractères d'imprimerie*)

\_\_\_\_\_ Signature

La présente demande de renouvellement de permis vise l'autorisation de pratiquer les activités qui y sont décrites. J'atteste que j'ai examiné les renseignements figurant dans la demande initiale de permis et qu'ils demeurent complets et exacts à l'exception de ceux qui ont été mis à jour dans la présente demande de renouvellement. J'atteste également que j'ai pleine connaissance des renseignements figurant dans la présente demande et que, pour autant que je sache, ils sont véridiques, complets et exacts. J'atteste en outre qu'il est en mon pouvoir d'entreprendre les activités proposées ou que je suis dûment autorisé à agir au nom du demandeur.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Nom (*caractères d'imprimerie*)

\_\_\_\_\_ Signature

\_\_\_\_\_ N° de téléphone

\_\_\_\_\_ N° de télécopieur

Veuillez faire parvenir votre demande de renouvellement de permis dûment remplie, les droits à payer et toutes les pièces justificatives au bureau régional du Programme sur l'immersion en mer d'Environnement Canada le plus près.